



PROVINCE DE QUÉBEC

PROCÈS VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 AOÛT 2013

Procès-verbal de la séance ordinaire du 12 août 2013 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo
Madame la conseillère Paola L. Hawa
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, Gerry Lavigne, James Anderson et Michel Bouassaly.

Monsieur le Directeur général Martin Bonhomme.

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

Me Lucie Gendron, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

08-199-13 Ouverture de la séance

Il est proposé par Paola L. Hawa
Appuyé par James Anderson

D'ouvrir la séance ordinaire du 12 août 2013. Il est 19 h 30

Adoptée à l'unanimité.

08-200-13 Ordre du jour

Il est proposé par Michel Bouassaly
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous

Adoptée à l'unanimité.

- 1. Ouverture de la séance**
 - 08-199-13 Ouverture de la séance
 - 08-200-13 Ordre du jour
- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
 - 08-201-13 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
 - 5.1. Orientations du conseil
 - 08-202-13 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 29 août 2013
 - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
- 7. Développement communautaire**
 - 08-203-13 Acquisition de modules de jeux – Parc Crevier
- 8. Urbanisme**
 - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
 - 08-204-13 PIIA et demande de dérogation mineure au 12 rue Christie – lot : 1 556 222
 - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
 - 8.3. Autres sujets
- 9. Services techniques**
 - 9.1. Autorisation de dépenses.
 - 08-205-13 Octroi de contrat pour les travaux de réfection du réseau routier
 - 08-206-13 Acquisition d'un balai mécanique
 - 9.2. Conclusion de contrats
 - 9.3. Acceptation de plans
 - 9.4. Réception de travaux
 - 08-207-13 Décompte progressif - Projet de restauration de la façade de l'Hôtel de ville

9.5. Autres sujets

08-208-13 Collecte de matières organiques à l'université McGill et le Cegep John Abbott – Révision des prix par collecte

10. Environnement**11. Développement économique et touristique****12. Finances**

12.1. dons / promotions / aides financières

08-209-13 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières

12.2. Autres sujets

08-210-13 Adoption des comptes

13. Administration et greffe

13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

13.2. Opérations Immobilières

13.3. Autres sujets

08-211-13 Demande d'aide financière pour la lutte contre l'agrile du frêne

14. Ressources humaines

14.1. Contrats et ententes

14.2. Autres sujets

15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**16. Dépôt de documents****17. Levée de la séance**

08-212-13 Levée de la séance

2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES

Les principales questions ou commentaires formulés par les personnes présentes lors de la séance de questions qui s'est ouverte à 19h30 et s'est terminée à 20h10 se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
M. Belleau	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veut savoir si Monsieur Michel Bouassaly va se présenter à la mairie;
M. Raymond	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mentionne que l'arrêt au coin de Montée Sainte-Marie et rue Sainte-Anne est trop haut pour être bien vu des automobilistes;

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Mme Marceau	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veut connaître le budget 2013 pour la sécurité publique ▪ Mentionne que certains commerçants harcèlent et font fuir les clients; ▪ Mentionne que les panneaux sandwichs entravent la circulation sur les trottoirs;
M. Provost	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veut connaître l'objet du caucus qui a eu lieu à l'hôtel de ville dimanche matin le 11 août 2013; ▪ Veut connaître le suivi de la résolution 11-471-10 qui mandatait Bruce St.Louis à préparer un plan quinquennal;
M. Tellier	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veut savoir pourquoi les institutions sont desservies avant les résidents de condos et d'appartements en ce qui a trait à la collecte des matières organiques; ▪ Se plaint du nouveau cycle de lumières de rues modifié par le MTQ pour les piétons et les automobilistes sous l'autoroute 20;
M. Boudreault	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Demande ce qui s'est passé à la station de pompage Leslie-Dowker, quelles sont les solutions à court et à long termes? ▪ Demande séance extraordinaire pour les états financiers 2012 ou rencontre avec le trésorier;
M. Wintemute	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Indique qu'il y a une faute d'orthographe dans son nom; ▪ Demande quelle est la procédure lorsqu'un employé ment; ▪ Véhicules lourds pour les travaux de l'autoroute 40 qui remontent en direction du Chemin Sainte-Marie; ▪ Veut connaître la position du conseiller Michel Bouassaly sur les ponts d'étagement; ▪ Veut connaître l'interprétation du conseiller Michel Bouassaly sur le rapport Genivar de 2009;
Mme Parkinson	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se plaint que des meubles et autres détritiques sont laissés sur le bord des routes en tout temps;

3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE

4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

08-201-13 Adoption de procès-verbaux

ATTENDU QUE la greffière a préparé le document suivant :

1. Le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 juillet 2013;

Il est proposé par Gerry Lavigne
Appuyé par Ryan Young

D'adopter le procès-verbal ci-dessus mentionné et préparé par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

08-202-13 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 29 août 2013

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner
Appuyé par James Anderson

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 29 août 2013, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

08-203-13 Acquisition de modules de jeux – Parc Crevier

ATTENDU QUE des nouveaux modules de jeux au Parc Crevier répondront aux besoins des utilisateurs, et particulièrement à une clientèle de 18 mois à 5 ans;

ATTENDU QUE la directrice du service des loisirs a invité trois fournisseurs spécialisés à présenter une proposition de concept;

ATTENDU QUE les trois fournisseurs ont présenté des concepts;

ATTENDU QUE le concept présenté par Tessier Récréo-Parc correspond aux besoins de la Ville et est complémentaire aux structures déjà existantes dans le parc;

ATTENDU QUE la directrice du service des loisirs recommande d'accepter la proposition de concept présentée par la compagnie Tessier Récréo-Parc ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne
Appuyé par Jay Van Wagner

D'acquérir les modules de jeux de la compagnie Tessier Récréo-Parc tels que présentés dans la proposition de concept datée du 26 juin 2013 et recommandés par la directrice des loisirs;

D'autoriser une dépense de 24 948,13\$ taxes incluses à même le fonds du maire au poste 55-136-20-000.

Adoptée à l'unanimité.

8. URBANISME

8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)

08-204-13 PIIA et demande de dérogation mineure au 12 rue Christie – lot : 1 556 222

ATTENDU QUE le 18 juin 2013, le Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU) a analysé un PIIA relativement à un projet de réaménagement extérieur et d'une conversion de la fonction commerciale en vocation résidentielle ;

ATTENDU QUE le CCU considère que la demande ne respecte pas les objectifs 1, 2 et 4 énoncés par le règlement sur les PIIA ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson
Appuyé par Michel Bouassaly

D'entériner la recommandation du CCU de ne pas accorder de dérogation mineure en vertu de l'article 3.8 du règlement de zonage 533, permettant un ratio 0.7 case de stationnement par logement versus une case par logement.

D'entériner la recommandation du CCU de refuser la demande du PIIA pour le projet de réaménagement extérieur, car la proposition telle que présentée ne respecte pas les objectifs 1,2 et 4 énoncés par le règlement sur les PIIA.

Adoptée à l'unanimité.

8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

8.3. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

9. SERVICES TECHNIQUES

9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES.

08-205-13 Octroi de contrat pour les travaux de réfection du réseau routier
--

ATTENDU QUE les soumissions suivant l'appel d'offres public ont été ouvertes à l'Hôtel de Ville le 11 juillet 2013;

ATTENDU la recommandation du Directeur des services techniques à l'effet d'octroyer le contrat pour les travaux de réfection du réseau routier au plus bas soumissionnaire conforme :

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa
Appuyé par Michel Bouassaly

D'octroyer le contrat à la compagnie *Ali Excavation Inc.* pour un montant de 883 747,64 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection du réseau routier.

D'autoriser l'exécution des travaux suivants à même le règlement d'emprunt 753, à savoir:

- Pulvérisation du pavage existant
- Nivellement final
- Ajustement des structures
- Fourniture et pose de revêtement bitumineux
- Réfection des accotements
- Marquage de chaussée

et ce, pour les tronçons suivants :

- Tronçon 2 : Chemin Sainte-Marie, partie Est (sur 200m) (93 543,66 \$);
- Tronçon 3 : Chemin Sainte-Marie partie Centre (entre Morgan et Meloche sur 710m) (177 179,06 \$);
- Tronçon 4 : rue Daoust entre les deux courbes (sur 400m) (79 302,57 \$);
- Tronçon 5 : rue Meloche entre le chemin Sainte-Marie et la rue Grenier (sur 700m) (128 055,19 \$);
- Tronçon 6 : Chemin Sainte-Marie Ouest (à partir de Meloche sur 710m en direction ouest) (115 792,76 \$);
- Tronçon 7 : rue des Pins au sud du Chemin Sainte-Marie (sur 175m) (60 507,04 \$);

D'autoriser les travaux de réfection à même l'excédent de fonctionnement non affecté au 31 décembre 2012 pour le :

- Tronçon 1 : Chemin de l'Anse-à-l'Orme (sur 1400m) (229 367,36 \$).

D'autoriser la dépense de 654 380,28 \$, taxes incluses, à même le règlement numéro 753 sur une période de dix (10) ans et d'autoriser la dépense de 229 367,36 \$ à même l'excédent de fonctionnement non affecté au 31 décembre 2012.

Adoptée à l'unanimité.

08-206-13 Acquisition d'un balai mécanique

ATTENDU QUE le balai mécanique est une perte totale à la suite d'un incident;

ATTENDU QUE l'Arrondissement de Pierrefonds Roxboro désire se départir de son camion aspirateur, unité 538-92412 le tout tel que décidé dans la résolution CA13 29 0239 adoptée le 5 août 2013 par son Conseil d'arrondissement;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne
Appuyé par Ryan Young

D'acquérir le camion aspirateur, unité 538-92412 de l'Arrondissement de Pierrefonds Roxboro pour une somme de 20 000\$ taxes incluses.

D'autoriser la dépense et le paiement de la somme de 20 000\$ à même l'excédent de fonctionnement non affecté au 31 décembre 2012.

Adoptée à l'unanimité.

9.2. CONCLUSION DE CONTRATS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

9.3. ACCEPTATION DE PLANS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**08-207-13 Décompte progressif - Projet de restauration de la façade de l'Hôtel de ville**

ATTENDU la résolution 12-328-12 qui octroyait le contrat à la compagnie Afcor Construction Inc.;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner
Appuyé par Michel Bouassaly

D'entériner la recommandation de paiement de l'architecte M. Nicolas Létourneau, datée du 17 juillet 2013, du décompte progressif numéro 5 relativement aux travaux de restauration de la façade de l'Hôtel de ville.

D'autoriser le paiement de la somme de 39 470,92 \$, taxes incluses, à même le fonds de roulement.

Adoptée à l'unanimité.

9.5. AUTRES SUJETS**08-208-13 Collecte de matières organiques à l'université McGill et le Cégep John Abbott – Révision des prix par collecte**

ATTENDU la résolution 06-172-13 exprimant l'intention du conseil à être partenaire avec l'Université McGill et le Cégep John Abbott pour la collecte des matières organiques;

ATTENDU QUE l'entrepreneur *Entreprise sanitaire F. A. Limitée* a fourni un nouveau prix pour les collectes;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young
Appuyé par James Anderson

D'abroger les deux derniers paragraphes de la résolution 06-172-13 et les remplacer par les suivants, à savoir :

D'ajouter au contrat de *Entreprise sanitaire F.A. Limitée* 44 collectes annuelles pour le secteur des deux institutions pour un montant total de 15 400 \$ taxes incluses, pour la durée du partenariat;

D'autoriser une dépense de 2 492,08 \$ taxes incluses, pour l'année 2013 à même le poste budgétaire 02-452-30-491 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

10. ENVIRONNEMENT

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

11. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

12. FINANCES**12.1. DONNS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES****08-209-13 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières**

ATTENDU QUE la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;

ATTENDU QUE les demandes correspondent aux critères de la Politique de dons de la Ville ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly
Appuyé par James Anderson

D'autoriser la dépense et le paiement à l'organisme suivant, à savoir :

1. 130 \$ taxes incluses, à *The Black Watch of Canada Association* pour l'achat d'un espace publicitaire de 1/4 de page pour publication dans un livre souvenir. Cette association vient en aide aux résidants de l'Hôpital Sainte-Anne.

D'autoriser une dépense maximale et le paiement de la somme de 130,00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-991 du fonds général.

2. De mandater la Directrice des loisirs à prêter du matériel pour l'événement « La Marche du Cœur » qui aura lieu à l'Arboretum Morgan le 29 septembre 2013 dans les limites de la disponibilité des équipements.

Adoptée à l'unanimité.

12.2. AUTRES SUJETS

08-210-13 Adoption des comptes

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Gerry Lavigne
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés en date du 13 août 2013;	<u>832 422,03\$</u>
+Liste des comptes fournisseurs en date du 31 juillet 2013	<u>348 215,29\$</u>
Total :	<u>1 180 637,32 \$</u>
Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 26 juillet 2013	<u>387 163,16 \$</u>

Adoptée à l'unanimité.

13. ADMINISTRATION ET GREFFE

13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE MANDATS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

13.3. AUTRES SUJETS**08-211-13 Demande d'aide financière pour la lutte contre l'agrile du frêne**

- ATTENDU QUE l'agrile du frêne a fait son apparition dans le sud-ouest de l'Ontario et le sud-ouest du Québec, y compris l'île de Montréal ;
- ATTENDU QUE l'agrile du frêne (AF) a ravagé 50 à 100 millions de frênes en Amérique du Nord et continue de se propager vers le nord ;
- ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et d'autres municipalités de Montréal ont été informées de la présence de l'agrile du frêne et ont été notifiées par l'Agence Canadienne d'Inspection des Aliments (ACIA) au sujet de la possibilité de la transmettre à toute l'île de Montréal et de Laval ;
- ATTENDU QUE l'ACIA a publié un arrêté ministériel imposant de sévères restrictions sur le transport du bois sur l'Île de Montréal et dans plusieurs autres domaines où l'agrile du frêne est présent ;
- ATTENDU QUE l'agrile du frêne constitue une menace grave pour l'économie et l'environnement des régions urbaines et boisées du Canada et des États-Unis ;
- ATTENDU QUE les villes doivent être proactives dans l'établissement d'un plan d'intervention pour la lutte contre l'agrile du frêne ;
- ATTENDU QUE cette lutte contre l'agrile du frêne pourrait exiger des millions de dollars et qu'aucune ressource financière n'a été fournie pour lutter contre l'agrile du frêne ou pour aider des zones infestées à remplacer les arbres qui ont été et seront perdus ;
- ATTENDU QU' il est opportun que les niveaux supérieurs de gouvernement soient appelés à aider les villes à combattre et prévenir ce fléau ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young
Appuyé par Paola L. Hawa

Que le conseil demande à l'Union des municipalités du Québec et la Fédération canadienne des municipalités de faire pression sur le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada afin d'obtenir compensation pour la lutte contre l'impact de l'agrile du frêne sur la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue et autres Villes du Québec.

Que la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue transmette des copies de la présente résolution à toutes les autres municipalités de l'Île de Montréal, le député Geoffrey Kelley de la circonscription Jacques-Cartier, le député Francis Scarpaleggia de la circonscription du Lac Saint-Louis, la Fédération canadienne des municipalités et l'Union des municipalités du Québec.

Adoptée à l'unanimité.

14. RESSOURCES HUMAINES**14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

14.2 AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

16. DÉPÔT DE DOCUMENTS

- Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 8 juillet 2013 au 10 août 2013;
- Liste des commandes du 1^{er} juillet 2013 au 31 juillet 2013;
- Compte-rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 18 juin 2013;
- Demande d'informations sur le contrat de gardiennage (document déposé par citoyen);
- Éditorial du Journal West Island Chronicle (déposé par citoyen);

17. LEVÉE DE LA SÉANCE

08-212-13 Levée de la séance

Il est proposé par Michel Bouassaly
Appuyé par Jay Van Wagner

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 19.

Adoptée à l'unanimité.

Francis Deroo
Maire

Lucie Gendron
Greffière

L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro 0220-100 8565